

# **Kleemann A/S**

CVR-nr. 12 49 65 08

## **Årsrapport for 2013**

Årsrapporten er godkendt på den  
ordinære generalforsamling, d. 07.04.14

Carsten Gottschalck  
Dirigent



---

Selskabsoplysninger m.v.	3 - 4
Ledespåtegning	5
Den uafhængige revisors erklæringer	6 - 7
Ledelsesberetning	8
Resultatopgørelse	9
Balance	10 - 11
Anvendt regnskabspraksis	12 - 16
Noter	17 - 20

---

---

**Selskabet**

---

Kleemann A/S  
Rugmarken 27 B  
3520 Farum  
Hjemsted: Furesø  
CVR-nr.: 12 49 65 08  
Stiftet: 1. juli 1988  
Regnskabsår: 01.01 - 31.12

---

**Bestyrelse**

---

Carsten Gottschalck, formand  
Marianne Normann Gottschalck  
Henning Harding Hansen

---

**Direktion**

---

Claus Ankjær

---

**Revision**

---

Beierholm  
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

---

**Modervirksomhed**

---

Cavan Venture A/S, Kongevejen 367, 2840 Holte

---

**Dattervirksomhed**

---

Kleemann Inc., USA

Vi har dags dato aflagt årsrapporten for regnskabsåret 01.01.13 - 31.12.13 for Kleemann A/S.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver, finansielle stilling og resultat.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Farum, den 14. marts 2014

**Direktionen**

Claus Ankjær

**Bestyrelsen**

Carsten Gottschalck  
Formand

Marianne Normann  
Gottschalck

Henning Harding Hansen

**Til kapitalejeren i Kleemann A/S****PÅTEGNING PÅ ÅRSREGNSKABET**

Vi har revideret årsregnskabet for Kleemann A/S for regnskabsåret 01.01.13 - 31.12.13, der omfatter resultatopgørelse, balance, anvendt regnskabspraksis og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

**Ledelsens ansvar for årsregnskabet**

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

**Revisors ansvar**

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for selskabets udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

### **Konklusion**

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31.12.13 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 01.01.13 - 31.12.13 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

### **UDTALELSE OM LEDELSESBERETNINGEN**

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

København, den 14. marts 2014

#### **Beierholm**

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

Svend Hagemann

Statsaut. revisor

### **Hovedaktiviteter**

Selskabets aktiviteter består i udviklings- og salgsaktiviteter inden for styring og tuning mv. af dyrere biler - primært Mercedes. Produkterne sælges engros over hele verden. Aktiviteterne drives fra hovedkontoret i Hovedstadsregionen og fra et datterselskab i USA.

### **Udviklingen i selskabets økonomiske aktiviteter og forhold**

Resultatopgørelsen for tiden 01.01.13 - 31.12.13 udviser et resultat på DKK -804.487 mod DKK 2.466.999 for tiden 01.01.12 - 31.12.12. Balancen viser en egenkapital på DKK 3.494.249.

Ledelsen finder årets resultat som forventet.

### **Betydningsfulde hændelser indtruffet efter regnskabsårets afslutning**

Efter regnskabsårets afslutning er der ikke indtruffet begivenheder, som vil kunne forrykke selskabets finansielle stilling væsentligt.

Note		2013 DKK	2012 DKK
	<b>Bruttofortjeneste</b>	<b>3.113.247</b>	<b>3.323.468</b>
1	Personaleomkostninger	-2.809.122	-2.453.366
	<b>Resultat før af- og nedskrivninger</b>	<b>304.125</b>	<b>870.102</b>
	Af- og nedskrivninger af materielle og immaterielle anlægsaktiver	-272.332	-374.072
	<b>Resultat af primær drift</b>	<b>31.793</b>	<b>496.030</b>
	Indtægter af kapitalandele i tilknyttede virksomheder	-397.648	280.446
	Andre finansielle indtægter	-4.603	-2.112
2	Andre finansielle omkostninger	-247.336	-160.837
	<b>Finansielle poster i alt</b>	<b>-649.587</b>	<b>117.497</b>
	<b>Resultat før skat</b>	<b>-617.794</b>	<b>613.527</b>
	Skat af årets resultat	-186.693	1.853.472
	<b>Årets resultat</b>	<b>-804.487</b>	<b>2.466.999</b>
<b>Forslag til resultatdisponering</b>			
	Forslag til udbytte for regnskabsåret	0	1.000.000
	Overført resultat	-804.487	1.466.999
	<b>I alt</b>	<b>-804.487</b>	<b>2.466.999</b>

		31.12.13	31.12.12
		DKK	DKK
<b>AKTIVER</b>			
Note			
	Færdiggjorte udviklingsprojekter	320.000	400.000
	Goodwill	367.500	457.500
3	<b>Immaterielle anlægsaktiver i alt</b>	<b>687.500</b>	<b>857.500</b>
	Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	451.230	678.561
4	<b>Materielle anlægsaktiver i alt</b>	<b>451.230</b>	<b>678.561</b>
5	Kapitalandele i tilknyttede virksomheder	1	1
	Andre tilgodehavender	150.000	150.000
	<b>Finansielle anlægsaktiver i alt</b>	<b>150.001</b>	<b>150.001</b>
	<b>Anlægsaktiver i alt</b>	<b>1.288.731</b>	<b>1.686.062</b>
	Fremstillede færdigvarer og handelsvarer	3.715.996	3.673.712
	Forudbetalinger for varer	100.630	270.630
	<b>Varebeholdninger i alt</b>	<b>3.816.626</b>	<b>3.944.342</b>
	Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser	293.583	243.418
	Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder	982.789	1.702.801
	Udskudt skatteaktiv	2.166.779	2.353.472
	Andre tilgodehavender	0	148.746
	Periodeafgrænsningsposter	28.320	0
	<b>Tilgodehavender i alt</b>	<b>3.471.471</b>	<b>4.448.437</b>
	<b>Likvide beholdninger</b>	<b>173.556</b>	<b>165.708</b>
	<b>Omsætningsaktiver i alt</b>	<b>7.461.653</b>	<b>8.558.487</b>
	<b>Aktiver i alt</b>	<b>8.750.384</b>	<b>10.244.549</b>

<b>PASSIVER</b>		31.12.13	31.12.12
Note		DKK	DKK
	Selskabskapital	2.500.000	2.500.000
	Overført resultat	994.249	1.798.736
	Forslag til udbytte for regnskabsåret	0	1.000.000
<b>6</b>	<b>Egenkapital i alt</b>	<b>3.494.249</b>	<b>5.298.736</b>
	Gæld til kreditinstitutter	3.802.333	4.163.537
	Modtagne forudbetalinger fra kunder	109.399	0
	Leverandører af varer og tjenesteydelser	664.959	568.278
	Gæld til tilknyttede virksomheder	200.000	0
	Anden gæld	479.444	213.998
	<b>Kortfristede gældsforpligtelser i alt</b>	<b>5.256.135</b>	<b>4.945.813</b>
	<b>Gældsforpligtelser i alt</b>	<b>5.256.135</b>	<b>4.945.813</b>
	<b>Passiver i alt</b>	<b>8.750.384</b>	<b>10.244.549</b>

7 Eventualforpligtelser

8 Sikkerhedsstillelser

9 Kontraktlige forpligtelser

10 Nærtstående parter

## GENERELT

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven for virksomheder i regnskabsklasse B.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til foregående år.

### Ændring i regnskabsmæssige skøn

Selskabet har ændret i regnskabsmæssige skøn på følgende områder:

1. Udskudt skat måles på grundlag af de skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Som konsekvens af nedsættelse af skatteprocenten fra 25% til 22% over en 3-årig periode er skønnet over den forventede udskudte skat blevet ændret i overensstemmelse med de ændrede skattesatser. Den beløbsmæssige effekt af ændringen er indregnet i resultatopgørelsen under skat af årets resultat med den del, som kan henføres til årets resultat, og på egenkapitalen med den del, som kan henføres til poster indregnet direkte på egenkapitalen, samt en tilsvarende reduktion af udskudt skat. Ændringen indebærer en negativ påvirkning af årets resultat på t.DKK 240. Egenkapitalen er formindsket med t.DKK 240 som følge af det ændrede skøn.

### Generelt om indregning og måling

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes, herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger og nedskrivninger.

I balancen indregnes aktiver, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt. Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt. Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet nedenfor for hver enkelt regnskabspost.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

## VALUTA

Årsrapporten er aflagt i danske kroner.

Transaktioner i fremmed valuta omregnes ved første indregning til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel post. Tilgodehavender, gældsforpligtelser og andre monetære poster i fremmed valuta omregnes til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældsforpligtelsens opståen eller indregning i seneste årsrapport indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger. Anlægsaktiver, varebeholdninger og andre ikke-monetære aktiver, der er erhvervet i fremmed valuta, omregnes til historiske valutakurser.

## RESULTATOPGØRELSE

### Bruttofortjeneste

Bruttofortjeneste indeholder nettoomsætning, omkostninger til råvarer og hjælpematerialer samt andre eksterne omkostninger.

Indtægter ved salg af varer indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden udgangen af regnskabsåret. Nettoomsætning måles til dagsværdi og opgøres ekskl. moms og rabatter.

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler og tab på debitorer.

### Afskrivninger

Afskrivninger på immaterielle og materielle anlægsaktiver tilsigter, at der sker systematisk afskrivning over aktivernes forventede brugstid. For selskabet er anvendt følgende brugstider og restværdier:

	Brugstid, år	Rest- værdi, procent
Færdiggjorte udviklingsprojekter	5	0
Goodwill	10	0
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	5-10	0

Goodwill afskrives over en længere periode end 5 år. Brugstiden er fastsat under hensyntagen til de forventede fremtidige nettoindtægter fra den virksomhed eller aktivitet, som goodwill er knyttet til.

Nyanskaffelser af andre anlæg, driftsmateriel og inventar med kostpris på under DKK 12.300 pr. stk. indregnes i resultatopgørelsen i anskaffelsesåret.

### **Finansielle poster**

Under finansielle poster indregnes renteindtægter og renteomkostninger samt kursregulering af fremmed valuta.

### **Skatter**

Årets aktuelle og udskudte skatter indregnes i resultatopgørelsen som årets skatter med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer foretaget direkte på egenkapitalen.

Selskabet er sambeskattet med danske koncernforbundne virksomheder.

Den aktuelle danske selskabsskat fordeles ved afregning af sambeskatningsbidrag mellem de sambeskattede virksomheder i forhold til disses skattepligtige indkomster. I tilknytning hertil modtager virksomheder med skattemæssigt underskud sambeskatningsbidrag fra virksomheder, der har kunnet anvende dette underskud til nedsættelse af eget skattemæssigt overskud.

## **BALANCE**

### **Immaterielle anlægsaktiver**

Immaterielle anlægsaktiver måles i balancen til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger eller til genindvindingsværdien, hvor denne er lavere.

Udviklingsprojekter indregnes i balancen, hvor projektet tilsigter at udvikle et bestemt produkt eller en bestemt proces, som selskabet har til hensigt at fremstille henholdsvis benytte i produktionen. Omkostninger til udviklingsprojekter indregnes til kostpris omfattende omkostninger, herunder lønninger og afskrivninger, der direkte kan henføres til udviklingsprojekterne. Renter af lån til at finansiere udviklingsprojekter i udviklingsperioden indregnes ikke i kostprisen. Øvrige udviklingsprojekter og udviklingsomkostninger indregnes i resultatopgørelsen i det år, de afholdes.

Fortjeneste og tab ved afhændelse af immaterielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgsprisen med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet.

### **Materielle anlægsaktiver**

Materielle anlægsaktiver måles i balancen til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger eller til genindvindingsværdien, hvor denne er lavere.

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet.

### **Finansielle anlægsaktiver**

Kapitalandele i dattervirksomheder måles i balancen til kostpris med fradrag for eventuel nedskrivning.

### **Værdiforringelse af aktiver**

Den regnskabsmæssige værdi af anlægsaktiver, der ikke måles til dagsværdi, vurderes årligt for indikationer på værdiforringelse ud over det, som udtrykkes ved afskrivning.

Foreligger der indikationer på værdiforringelse, foretages nedskrivningstest af hvert enkelt aktiv henholdsvis hver gruppe af aktiver. Der foretages nedskrivning til genindvindingsværdien, hvis denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

Som genindvindingsværdi anvendes den højeste værdi af nettosalgspris og kapitalværdi. Kapitalværdien opgøres som nutidsværdien af de forventede nettopengestrømme fra anvendelsen af aktivet eller aktivgruppen samt forventede nettopengestrømme ved salg af aktivet eller aktivgruppen efter endt brugstid.

### **Varebeholdninger**

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO-princippet eller nettorealiseringspris, hvor denne er lavere.

### **Tilgodehavender**

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til pålydende værdi med fradrag af nedskrivning til imødegåelse af tab.

Nedskrivning til imødegåelse af tab opgøres på grundlag af en individuel vurdering af de enkelte tilgodehavender.

### **Periodeafgrænsningsposter**

Periodeafgrænsningsposter, der er indregnet under aktiver, omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

### **Egenkapital**

Forslag til udbytte for regnskabsåret indregnes som særlig post under egenkapitalen.

### **Aktuelle og udskudte skatter**

Skyldig og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst, reguleret for betalte acontoskatter.

Skyldige og tilgodehavende sambeskatningsbidrag indregnes i balancen som selskabsskat under tilgodehavender eller gældsforpligtelser.

Udskudte skatteforpligtelser og udskudte skatteaktiver beregnes af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssige og skattemæssige værdier af aktiver og forpligtelser. Der indregnes dog ikke udskudt skat af midlertidige forskelle vedrørende skattemæssigt ikke-afskrivningsberettiget goodwill samt andre poster, hvor midlertidige forskelle, bortset fra virksomhedsovertagelser, er opstået på anskaffelsestidspunktet uden at have effekt på resultat eller skattepligtig indkomst. I de tilfælde, hvor opgørelse af skatteværdien kan foretages efter forskellige beskatningsregler, måles udskudt skat på grundlag af den af ledelsen planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

Udskudte skatteaktiver indregnes med den værdi, de efter vurdering forventes at kunne realiseres til ved modregning i udskudte skatteforpligtelser eller ved udligning i skat af fremtidig indtjening.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat.

### **Gældsforpligtelser**

Kortfristede gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvilket normalt svarer til gældens pålydende værdi.

	2013	2012
	DKK	DKK

### 1. Personaleomkostninger

Lønninger	2.724.033	2.379.450
Andre omkostninger til social sikring	39.257	28.397
Personaleomkostninger i øvrigt	45.832	45.519
I alt	2.809.122	2.453.366

### 2. Andre finansielle omkostninger

Finansielle omkostninger til tilknyttede virksomheder	23.025	0
Øvrige finansielle omkostninger	224.311	160.837
I alt	247.336	160.837

### 3. Immaterielle anlægsaktiver

Beløb i DKK	Færdiggjorte udviklingsprojekter	Goodwill
Kostpris pr. 31.12.12	400.000	900.000
Kostpris pr. 31.12.13	400.000	900.000
Af- og nedskrivninger pr. 31.12.12	0	442.500
Afskrivninger i året	80.000	90.000
Af- og nedskrivninger pr. 31.12.13	80.000	532.500
Regnskabsmæssig værdi pr. 31.12.13	320.000	367.500

**4. Materielle anlægsaktiver**

Beløb i DKK	Andre anlæg, driftsmateriel og inventar
Kostpris pr. 31.12.12	1.972.728
Afgang i året	-166.000
Kostpris pr. 31.12.13	1.806.728
Af- og nedskrivninger pr. 31.12.12	1.294.166
Afskrivninger i året	111.132
Årets af- og nedskrivninger på afhændede aktiver	-49.800
Af- og nedskrivninger pr. 31.12.13	1.355.498
Regnskabsmæssig værdi pr. 31.12.13	451.230

31.12.13	31.12.12
DKK	DKK

**5. Kapitalandele i tilknyttede virksomheder**

Kostpris pr. 31.12.12	1	1
Kostpris pr. 31.12.13	1	1
Regnskabsmæssig værdi pr. 31.12.13	1	1

Tilknyttede virksomheder

Navn	Ejerandel
Kleemann Inc., USA	100%

## 6. Egenkapital

Beløb i DKK	Selskabs- kapital	Overført resultat	Forslag til ud- bytte for regn- skabsåret
<i>Egenkapitalopgørelse 01.01.12 - 31.12.12</i>			
Saldo pr. 01.01.12	2.500.000	331.737	500.000
Betalt udbytte	0	0	-500.000
Forslag til resultatdisponering	0	1.466.999	1.000.000
Saldo pr. 31.12.12	2.500.000	1.798.736	1.000.000

### *Egenkapitalopgørelse 01.01.13 - 31.12.13*

Saldo pr. 01.01.13	2.500.000	1.798.736	1.000.000
Betalt udbytte	0	0	-1.000.000
Forslag til resultatdisponering	0	-804.487	0
Saldo pr. 31.12.13	2.500.000	994.249	0

Bevægelser på selskabskapitalen i de 4 foregående regnskabsår:

	2012 DKK	2011 DKK	2010 DKK	2009 DKK
Saldo, primo	2.500.000	2.500.000	5.000.000	5.000.000
Kapitalforhøjelse	0	0	2.500.000	0
Kapitalnedsættelse	0	0	-5.000.000	0
Saldo, ultimo	2.500.000	2.500.000	2.500.000	5.000.000

Selskabskapitalen består af:

	Antal	Pålydende værdi
Aktieklasse A	2	1.250.000

## 7. Eventualforpligtelser

Selskabet er sambeskattet med øvrige selskaber i koncernen, og hæfter fra og med regnskabsåret 2013 forholdsmæssigt for skattekrav og eventuelle forpligtelser til at indeholde kildekat på renter, royalties og udbytter for de sambeskattede selskaber. Hæftelsen udgør maksimalt et beløb svarende til den andel af kapitalen i selskabet, der ejes direkte eller indirekte af den ultimative modervirksomhed. Den samlede hæftelse udgør t.DKK 0 på balance-dagen.

## 8. Sikkerhedsstillelser

Til sikkerhed for gæld til kreditinstitutter t.DKK 3.802 er der givet virksomhedspant t.DKK 4.000 omfattende goodwill, immaterielle rettigheder, tilgodehavender fra salg af varer og tjenesteydelser, varelager, andre anlæg, driftsmateriel og inventar. Den samlede regnskabsmæssige værdi af omfattede aktiver udgør t.DKK 5.248.

## 9. Kontraktlige forpligtelser

Selskabet har indgået et lejemål med en opsigelsesfrist på 24 måneder og en gennemsnitlig ydelse på t.DKK 63, i alt t.DKK 1.520.

## 10. Nærtstående parter

Ejerforhold:

Følgende kapitalejere er optaget i selskabets ejerbog med en ejerandel på mindst 5% af selskabskapitalen:

Cavan Venture A/S, Kongevejen 367, 2840 Holte.